

QUANTOFIX® Nitrit / pH für Kühlschmierstoffe

de

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststäbchen

Messbereich:

1–80 mg/L NO₂⁻

pH 6,0–9,6

Farbastufungen:

0 · 1 · 5 · 10 · 20 · 40 · 80 mg/L NO₂⁻

pH 6,0 · 6,4 · 6,7 · 7,0 · 7,3 · 7,6 · 7,9 · 8,2 · 8,4 · 8,6 · 8,8 · 9,0 · 9,3 · 9,6

Allgemeines:

Bei vielen Metallzerspanungen und -umformungen kommen wassermischbare bzw. wassergemischte Kühlschmierstoffe in Form von Emulsionen zum Einsatz. Dabei ist eine regelmäßige Kontrolle der Kühlschmierstoffemulsion nicht nur eine entscheidende Voraussetzung für deren optimale Anwendung sondern auch wichtig für die Sicherheit des Anwenders. Eine bedeutende Rolle spielen hierbei der Nitritgehalt und der pH-Wert der Emulsionen. Zwar sind heute viele Kühlschmierstoffe nitritfrei, jedoch können in den Emulsionen Nitritionen zum einen durch bakteriellen Abbau von Nitrat im Anmischwasser und zum anderen durch Verunreinigungen und Einschleppungen entstehen. Somit ist der Nitritgehalt in Kühlschmierstoffen u. a. auch ein Indikator für den Bakterienbefall der Emulsion. Nach TRGS 611¹⁾ sollte ein Grenzwert von max. 20 mg/L nicht überschritten werden.

Mit Hilfe des pH-Wertes erhält man eine Aussage über den Gebrauchszustand eines Kühlschmierstoffs. Normale pH-Werte liegen zwischen pH 6,0 und 9,3. Zu niedrige pH-Werte mindern den Korrosionsschutz und die Stabilität der Emulsion. Bei hohen pH-Werten besteht die Gefahr von Hautirritationen.

Mit QUANTOFIX® Nitrit / pH ist es möglich auf einfache Weise den Nitritgehalt und den pH-Wert direkt in Kühlschmierstoffemulsionen zu überprüfen.

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststäbchen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfelder nicht berühren.

Gebrauchsanweisung:

1. Probe entnehmen (Nicht unter fließenden Kühlschmierstoffstrom halten).
2. Teststäbchen mit allen Testfeldern 1 s in Probe eintauchen.
3. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
4. 60 s warten.
5. Testfelder mit Farbskala vergleichen.

Bemerkung:

Nähere Angaben zur Bewertung der Ergebnisse erhält man vom jeweiligen Hersteller des Kühlschmierstoffs und von Serviceunternehmen von Betriebsflüssigkeiten.

Literatur:

¹⁾ Technische Regeln für Gefahrstoffe: Verwendungsbeschränkungen für wassermischbare und wassergemischte Kühlschmierstoffe, bei deren Einsatz N-Nitrosamine auftreten können (TRGS 611), Ausg. Oktober 2002, BArBl. (2002) Nr. 10, S. 67-72.

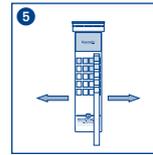
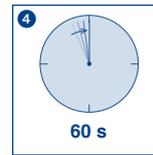
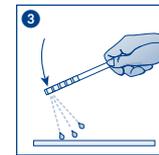
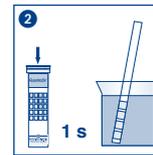
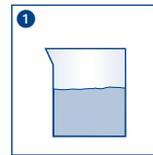
Entsorgung:

Benutzte Teststäbchen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststäbchen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur nicht über +30 °C).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststäbchen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.



	Haltbarkeitsdatum / Use by / A utiliser jusqu'à / Fecha de vencimiento / Houdbaarheidsdatum / Data di scadenza / Data ważności		Chargenbezeichnung / Lot number / Numéro de lot / Número de lote / Lot-number / No del lotto / Oznaczenie szarży
	Artikelnummer / Catalog number / Référence / Art. nro. / Referentienummer / Codice articolo / Numer artykułu		Packungsinhalt / Package content / Contenu de la boîte / Contenido del envase / Verpakkinginhoud / Contenuto della confezione / Zawartość opakowania
	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty		Vor Feuchtigkeit schützen / Protect from humidity / Protéger de l'humidité / Protéjase de la humedad / Beschermen tegen vocht / Proteggere dall'umidità / Chronić przed wilgocią
	Lagertemperatur / Storage temperature / Température de stockage / Temperatura de almacenaje / Bewaar temperatuur / Temperatura di magazzino / Temperatura przechowywania		Packungsbeilage lesen / Please read instructions / Lire les instructions, svp / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Leggere il foglio informativo / Należy przeczytać ulotkę informacyjną
	Sicherheitshinweise in der Packungsbeilage beachten / Observe the safety precautions in instructions / Respected les précautions de sécurité des instructions / Obsérvense las indicaciones de seguridad / Neem de veiligheidsrichtlijnen in de bijsluiter in acht / Seguire le avvertenze di sicurezza / Należy przestrzegać uwag zawartych w ulotce informacyjnej		

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Neumann-Neander-Str. 6–8 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · Fax: +49 24 21 969-199 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · Fax: 062 388 55 05 · sales-ch@mn-net.com